

Jahresbericht | Rapport annuel 2025

WUNDERLAND
PAYS
DES
MERVEILLES

Stiftung Wunderland
Fondation Pays des Merveilles
Hans-Hugi-Strasse 3
CH-2502 Biel/Bienne
info@stiftung-wunderland.ch

Postfach / Case postale 1384 (bis/jusqu'au 31.12.2026)
CH-2501 Biel/Bienne

stiftung-wunderland.ch
fondation-paysdesmerveilles.ch

Impressum

Text:	Uwe Zahn und Mitglieder des Stiftungsrats
Fotos:	Uwe Zahn, Verena Feller (Seite 37)
Lektorat:	Brigitte Balzli (d), Eveline Pally (f)
Traduction:	Jérôme Lanon
Gestaltung:	Oliver Salchli
Druck:	Hulliger Druck + Kopie

Fotos

Titelseite:	Jambette in der Coutellerie
Seite 8:	Gastraum Kreuz
Seite 10:	Stiftungsrat seit Mai 2026
Seite 11:	Geschäftsführerin Verena Feller
Seiten 13–16:	Auberge aux 4 Vents
Seite 17:	Muse im Parc des Grands Feys
Seiten 18–20:	Anlässe im Kreuzsaal
Seiten 23–27:	Räume Jambette und Coutellerie
Seiten 30/31:	Maison des Artistes
Seite 37:	Wechsel im Präsidium
Rückseite:	Kreuzsaal

Jahresbericht Rapport annuel 4
Die Liegenschaften der Stiftung
Les immeubles de la fondation 12
Beteiligungen und Anlagen
Participations et placements 29
Finanzen Les finances 32
Dank Merci 36
Auszug aus dem Leitbild
Extrait de la charte 38
Organe der Stifung
Organes de la fondation 39

Jahresbericht
Rapport annuel 2025

Solide Häuser
fürs Wunderland
Des immeubles
pour le pays
des merveilles

Zum letzten Mal: Vorwort des Präsidenten

Die Trampel und was gegen sie helfen könnte

Endlich etwas Positives über den omnipräsenten Grossen Trampel im Wilden Westen. Er lehrt uns nämlich mindestens drei Dinge:
Erstens werden auch in der Schweiz, vom Bundesrat bis zum kleinsten Kaninchenzüchterverein, alle Taschenformat-Trampel sichtbar. Im Bundesrat jene, die sich über Volksentscheide und dringende Probleme hinwegsetzen und weiterhin Autobahnen und Atomkraftwerke bauen und nichts wissen wollen von Klimaerwärmung.
Oder im Regierungsrat des Kantons Bern, wo der Direktor der Gesundheits-, Sozial- und Integrationsdirektion trotz seines aktiven freikirchlichen Engagements * dafür sorgt, das so wunderbare Projekte und Einrichtungen wie «Living Museum» in Lyss, die

* https://de.wikipedia.org/wiki/Pierre_Alain_Schnegg, konsultiert am 7.5.26.

Pour la dernière fois: Préface du président

Les Trompeurs et ce qui pourrait aider à s'y opposer

Enfin quelque chose de positif sur l'omniprésent Grand Trompeur américain. Il nous enseigne au moins trois choses:
Premièrement, en Suisse également, des petits Trompeurs de poche deviennent visibles à tous les niveaux, du Conseil fédéral jusqu'au plus modeste club d'éleveurs de lapins. Au Conseil fédéral, ce sont ceux qui passent outre les décisions populaires et les problèmes urgents, continuent à construire des autoroutes et des centrales nucléaires, et ne veulent rien savoir du réchauffement climatique. Ou au Conseil-exécutif du canton de Berne, où le directeur de la Santé, des Affaires sociales et de l'Intégration, malgré son engagement actif au sein d'une Église libre *, s'arrange pour que des projets et institutions aussi merveilleux que

* https://de.wikipedia.org/wiki/Pierre_Alain_Schnegg, consulté le 7.5.26.

Bauteilbörse Syphon, das Integrationsprogramm der Stiftung Mercato und jetzt neu auch die Notschlafstelle Sleep In untergingen oder massiv unter Druck kommen. Alles Projekte, die von unserer Stiftung unterstützt wurden oder die noch in einer unserer Liegenschaften wirken.
Zweitens wirft der Grosse Trampel die Frage auf, warum solche Leute auf demokratischem Weg, also dank einer Art Mehrheitsbeschluss, überhaupt in derartige Positionen kommen. Da bleibt nur das grosse Staunen. Wie übrigens jedes Mal, wenn über eine Volksabstimmung Beschlüsse gefasst werden, die offensichtlich einer Mehrheit der Bevölkerung schaden (Krankenkassengesetz, Mietrecht, Erbschaftssteuer usw.).
Eines der drei nachstehend genannten Bücher hilft vielleicht weiter? Giuliano da Empoli «Die Stunde der Raubtiere»; Anne Applebaum «Die Achse der Autokraten»; Niccolò Machiavelli «Der Fürst».
Drittens – und jetzt wird es erst richtig positiv – ist die vermeintliche Stärke des Grossen Trampels, nämlich das wirre und irre Zickzacken durch alle möglichen Bereiche eines Staats gleichzeitig auch seine grösste Schwäche. Zwar ist sein Konterfrei mitsamt permanent ausgestrecktem Zeigefinger dank tatkräftiger Unterstützung durch die Medien omnipräsent, verkleistert das Hirn und lässt die meisten Menschen wie hypnotisiert starr werden, hinterherrennen oder verzweifeln. Das muss nicht sein! Zunächst gilt die alte Regel,

le «Living Museum» à Lyss, la Bauteilbörse Syphon à Bienne, le programme d'intégration de la Fondation Mercato à Aarberg et, plus récemment, l'asile de nuit Sleep In à Bienne disparaissent ou se retrouvent soumis à de fortes pressions. Ce sont tous des projets que notre fondation a soutenus ou qui opèrent encore dans l'un de nos immeubles.
Deuxièmement, le Grand Trompeur soulève la question de savoir pourquoi de telles personnes parviennent à accéder à de tels postes par la voie démocratique, c'est-à-dire grâce à une sorte de décision majoritaire. On reste bouche bée. Tout comme chaque fois qu'une votation populaire conduit à des décisions qui nuisent manifestement à la majorité de la population (loi sur l'assurance-maladie, droit du bail, impôt sur les successions, etc.).
L'un des trois livres mentionnés ci-après aidera peut-être à y voir plus clair? Giuliano da Empoli «L'heure des prédateurs»; Anne Applebaum «L'axe des autocrates»; Niccolò Machiavelli «Le Prince».
Troisièmement – et c'est là que cela devient vraiment positif – la prétendue force du Grand Trompeur, à savoir son zigzag frénétique et désordonné à travers tous les domaines de l'État à la fois, est aussi sa plus grande faiblesse. Certes, son effigie avec son index perpétuellement pointé est omniprésente (grâce au soutien actif des médias) et encombre les esprits et laisse la plupart des gens comme hypnotisés, tétanisés,

wonach von der Hand, die auf andere zeigt, immer drei Finger zurück auf die Person selber zeigen. Damit entsteht die notwendige innere Distanz, genau das zu tun, was richtig ist: Nämlich einfach ruhig und beharrlich die Arbeit für menschliche, lebensfreundliche und ökologische Anliegen fortzusetzen.
Konkret für unsere Stiftung formuliert: Wir setzen uns weiterhin für einen sorgfältigen Umgang mit unseren Liegenschaften ein, so dass die darin aufgehobenen Projekte sich voll auf ihr Wirken konzentrieren können. Leitschnur dafür ist das schon 1973 von Ernst Friedrich Schumacher im Buch «Small is beautiful» vertretene Konzept des «tender loving care» (sanfte liebevolle Pflege).
Was übrigens ein einfaches und wirksames Mittel für ein gutes Leben ist, wider alle grossen und kleinen Trampel dieser Welt.
Mit diesen Betrachtungen verabschiede ich mich zusammen mit Brigitte Balzli vom Stiftungsrat. Zusammen mit Res Balzli und der damaligen Genossenschaft Kreuz gründeten wir die Stiftung Wunderland vor 21 Jahren. Brigitte und ich wünschen der Stiftung eine wunderbare weitere Entwicklung.

Uwe Zahn

soit en le suivant soit on désespérant. Ce n'est pas une fatalité! Rappelons d'abord la vieille règle selon laquelle, de la main qui pointe les autres, trois doigts se retournent toujours vers celui qui pointe. Ce qui le rend lisible. Ce qui crée immédiatement la distance nécessaire pour faire précisément ce qu'il faut: continuer simplement, calmement et résolument le travail en faveur d'une humanité, d'une convivialité et d'une écologie bienveillante.
Concrètement, pour notre fondation: nous continuons à veiller à la gestion soigneuse de nos immeubles, afin que les projets qu'ils abritent puissent se consacrer pleinement à leur mission. Le fil conducteur en est le concept de «tender loving care» (prendre soin de tout avec amour et tendresse) défendu dès 1973 par Ernst Friedrich Schumacher dans son ouvrage «Small is beautiful».
Un moyen simple et efficace, soit dit en passant, pour mener une bonne vie malgré tous les grands et petits Trompeurs de ce monde.
C'est sur ces réflexions que je prends congé en même temps que Brigitte Balzli, du Conseil de fondation. Avec Res Balzli et la coopérative Kreuz d'alors, nous avons fondé la Fondation Pays des Merveilles il y a 21 ans. Brigitte et moi souhaitons à la fondation un merveilleux développement futur.

Uwe Zahn


Tanzbar
Lindy Hop / Balboa / Shag
Donnerstag / jeudi, 20:30 - 23:30 h
DJ:
15.05.2025
19.06.2025
18.09.2025
16.10.2025
18.12.2025
15.01.2026
19.02.2026
17.04.2025 Live: Jazzeral Jazzband
20.11.2025 Live: Jazztrio
Eintritt / entrée: DJ: 5.- / Live: 25.- CHF
Crashkurs / initiations ab / de 19.30 h
Kreuz Nidau, Hauptstrasse 33, 2560 Nidau
www.swinginbiel.ch
WortRaumKlang
FESTIVAL
40 ANS JAHRE
LA GRENOUILLE
CHINDERFEST
kartell culturel
bienne
nidau
05.09.-
26.10.25
biber events
kultur kreuz nidau

Organisation der Stiftung

Stiftungsrat & Geschäftsstelle

Im gewohnten Rhythmus trat der Stiftungsrat viermal zusammen, wobei eine Sitzung, wie jedes Jahr, noch mit einer Retraite verbunden wurde. Neben den üblichen Themen wurde insbesondere auch die Ablösung des Präsidiums der Stiftung in die Wege geleitet.
Mit viel Engagement und Energie machte sich die neue Geschäftsführerin Verena Feller an den Wiederaufbau des Archivs und der Ablage. Schon bald war alles auf einem Stand der einen geordneten Betrieb möglich macht. Parallel dazu übernahm Regula Buff die Buchhaltung und den Zahlungsverkehr, so dass in kurzer Zeit eine funktionierende Rechnungskontrolle und jederzeit ein Blick in die finanzielle Situation möglich wurden.
Dank diesen beiden Mitarbeiterinnen erwies es sich als einen guten Entscheid, die Geschäftsstelle wieder in eigener Regie zu betreiben und an den Sitz der Stiftung zu nehmen.

Forum der Stiftung

Forum heisst das jährliche Treffen aller Projektgruppen, die in stiftungseigenen Liegenschaften wirken.
Die Zusammenkunft dient dem Austausch und dem Kennenlernen der verschiedenen Personen, der Tätigkeiten, Absichten, Schwierigkeiten, Vorzügen

Organisation de la fondation

Conseil de fondation et secrétariat

Selon le rythme habituel, le Conseil de fondation s'est réuni quatre fois, dont une séance – comme chaque année – associée à une retraite. Outre les sujets habituels, la passation de la présidence de la fondation a notamment été initiée.
Avec beaucoup d'engagement et d'énergie, la nouvelle directrice Verena Feller a entrepris la reconstruction des archives et du classement. Très vite, tout a été mis en ordre de manière à permettre un fonctionnement organisé. Parallèlement, Regula Buff a repris la comptabilité et les paiements, si bien qu'en peu de temps un contrôle financier fonctionnel et un regard permanent sur la situation financière sont devenus possibles.
Grâce à ces deux collaboratrices, il s'est avéré judicieux de reprendre la gestion du secrétariat en interne et de l'installer au siège de la fondation.

Forum de la fondation

Forum est le nom de la rencontre annuelle de tous les groupes de projets qui opèrent dans les immeubles de la fondation. Cette réunion sert à l'échange et à la connaissance mutuelle des différentes personnes, activités, intentions, difficultés, ainsi que des atouts et besoins des projets respectifs. Elle a eu lieu le 15 septembre 2025 au Kreuz à Nidau. Autour d'un



Cedric Zaugg, Olivier Suter, Sandra Modica, Valentin Ismail,
Uli Amos, Christoph Rothenbühler, Verena Feller, Ivo Thalmann.



und Bedürfnissen der jeweiligen Projekte. Sie fand am 15. September 2025 in im Kreuz in Nidau statt. Beim feinen Aperitif von biberevents.ch (Mieter der Küche im Kreuz) fanden in entspannter Stimmung angeregte Gespräche zwischen den Vertretungen der verschiedenen Projekte statt.

Kommunikation nach aussen

Der Jahresbericht erschien in üblicher Aufmachung, wiederum liebevoll gestaltet von Oliver Salchli.
Die Bilder zeigten vor allem die Sanierungsarbeiten im «4 Vents».
Die Überarbeitung der Internetseite wurde mit einem Ergebnis abgeschlossen das sich sehen lassen kann.

Uwe Zahn

délicieux apéritif proposé par biberevents.ch (locataire de la cuisine au Kreuz), des conversations animées se sont tenues dans une atmosphère détendue entre les représentants des différents projets.

Communication vers l'extérieur

Le rapport annuel a paru dans sa présentation habituelle, à nouveau mis en page avec soin par Oliver Salchli. Les photos montraient principalement les travaux de rénovation des «4 Vents».
La refonte du site internet a été menée à bien avec un résultat dont on peut être fier.

Uwe Zahn

Die Liegenschaften der Stiftung
Les immeubles de la fondation

Wir schaffen und erhalten Raum
Nous créons et entretenons des espaces

Auberge aux 4 Vents, Muse | Granges-Paccot

Nach mehr als fünfundzwanzig Betriebsjahren wurden die Innenräume der Auberge Aux 4 Vents zwischen Ende 2024 und Anfang 2025 vollständig renoviert. Die von der Stiftung dem Künstler Olivier Suter für das allgemeine künstlerische Konzept und der Architektin Justine Prin für den konstruktiven und technischen Teil anvertrauten Arbeiten, die in sehr erfreulicher Zusammenarbeit mit Uwe Zahn durchgeführt wurden, zielten ästhetisch darauf ab, dem Herrenhaus aus dem 18. Jahrhundert, seinem Nebengebäude und seinem Restaurant eine einheitliche, der Geschichte des Ortes gerecht werdende Gesamtwirkung zurückzugeben. Olivier Suter wirkte übrigens schon beim Einrichten des Hotels im Jahr 1998 mit! Da über das Herrenhaus selbst kaum Dokumentation vorhanden war, wurden in Zusammenarbeit mit dem Amt für Kulturgüter des Kantons Freiburg Recherchen zu ähnlichen Anwesen durchgeführt – es gibt rund dreissig davon in der Region. Die Untersuchungen ermöglichten es, in diesen wiederkehrende architekonische und dekorative Elemente zu identifizieren. Diese wurden in das

Après plus de vingt-cinq ans d'exploitation, l'Auberge Aux 4 Vents a fait l'objet d'une rénovation complète de ses espaces intérieurs entre la fin de l'année 2024 et le début de l'année 2025.





ästhetische Konzept der Renovation der 4 Vents integriert.
Künstlerisch wurden die berühmte Badewanne auf Schienen und das «Traumzimmer», die seit der Eröffnung der Auberge 1998 bestehen, neu zur Geltung gebracht. Im Übrigen wurde die Renovation genutzt, um ein zur Bauzeit des Gebäudes sehr beliebtes dekoratives Element – die Tapete – neu zu interpretieren und die Auberge mit neuen künstlerischen Interventionen auszustatten. Von Jean-Damien Fleury, Christiane Hamacher, Isabelle Krieg, Delphine Reist und Olivier Suter gestaltete, eigens für das Restaurant und die Zimmer konzipierte zeitgenössische Tapisserien knüpfen nun ein gelungenes Band zwischen Vergangenheit und Gegenwart.
Nach Abschluss der Arbeiten öffnete die Auberge – anlässlich eines sehr schönen Eröffnungsfests – unter der Leitung von François Baumann und Philippe Roschy wieder ihre Türen.
Über die Renovation der 4 Vents hinaus setzte die Stiftung 2025 ihre Überlegungen zur Funktion und

Confiés par la Fondation à l'artiste Olivier Suter pour le concept général et artistique et à l'architecte Justine Prin pour la partie constructive et technique, les travaux menés en très heureuse collaboration avec Uwe Zahn ont visé, sur le plan esthétique, à redonner à la demeure du XVIII[e] siècle, à sa dépendance et à son restaurant une unité d'ensemble et une cohérence respectueuse de l'histoire des lieux. Olivier Suter participait déjà en 1998 à l'installation de cet hôtel! Peu de documentation existant sur le manoir lui-même, des recherches ont été menées en collaboration avec le Service des biens culturels du canton de Fribourg sur des demeures similaires – il en existe une trentaine dans la région. Les investigations ont permis d'identifier dans ces dernières des éléments architecturaux et décoratifs récurrents. Ils ont été intégrés au concept esthétique de la rénovation des 4 Vents.
Sur le plan artistique, la fameuse baignoire sur rails et la chambre des rêves, présentes dans l'Auberge depuis son ouverture en 1998, ont été remises en valeur. Pour le reste, c'est en actualisant un élément décoratif







Nutzung des Parc de Grandfey fort, in dessen Herzen sich das Hotel-Restaurant befindet. In ihrem Bestreben, ihn noch stärker für die Öffentlichkeit zu öffnen, nahm sie Kontakt mit den Behörden des Bezirks Sarine auf und hofft, dass er ab 2026 von den neu geschaffenen «Chemins de la Sarine» durchquert wird, einem Wanderweg, der den Greyerzersee mit dem Schiffenensee verbindet.
Schliesslich führte die Stiftung 2025 eine Analyse der notwendigen Unterhaltsarbeiten der von Res Balzli gebauten La Muse durch, dem von einer Wohngemeinschaft gemieteten Wohnhaus unterhalb der Auberge.

Olivier Suter

auberge4vents.ch

très en vogue au moment de la construction de la bâtisse – le papier peint – que la rénovation a permis de doter l'Auberge de nouvelles interventions artistiques. Imaginées par Jean-Damien Fleury, Christiane Hamacher, Isabelle Krieg, Delphine Reist et Olivier Suter, des tapisseries contemporaines uniques, conçues spécialement pour le restaurant et les chambres, tissent désormais un lien heureux entre passé et présent.
Au terme des travaux, l'Auberge a rouvert ses portes – à l'occasion d'une très jolie fête d'inauguration – sous la conduite de François Baumann et de Philippe Roschy.
Au-delà de la rénovation des 4 Vents, la Fondation a poursuivi en 2025 sa réflexion sur la fonction et l'usage du Parc de Grandfey au cœur duquel est niché l'hôtel-restaurant. Dans son désir de l'ouvrir toujours plus au public, elle a pris langue avec les autorités du district de la Sarine et espère qu'il sera traversé dès 2026 par les Chemins de la Sarine, ce chemin pédestre nouvellement créé qui relie le lac de la Gruyère à celui de Schiffenen.
Enfin, la Fondation a procédé en 2025 à une analyse des travaux d'entretien nécessaires au bâtiment construit par Res Balzli La Muse, la maison d'habitation – gérée en colocation – qui est située en contrebas de l'Auberge.

Olivier Suter



Kreuz | Nidau

Die bereits länger geplante Saalunterfangung wurde im Jahr 2025 konkret vorangetrieben. Im Sommer fanden Probebohrungen statt, welche die Grundlage für eine konkrete Offerte bildeten. Die Umsetzung verzögert sich jedoch weiter, da auf dem angrenzenden Grundstück ein Neubau mit Tiefbaugrube geplant ist. Diese Baustelle wird nun abgewartet, um zu vermeiden, dass die Unterfangung zu einem späteren Zeitpunkt erneut ausgeführt werden muss.
Ebenfalls im Sommer wurde der Parkettboden im Kreuzsaal instandgesetzt. Dieser war vor einigen Jahren erneuert worden, wies jedoch Mängel auf, die nun mit gezielten Reparaturen behoben werden konnten, um grösseren Schäden vorzubeugen.
Im Juni verursachte ein heftiger Sturm Schäden am Dach des Kreuzes. Glücklicherweise hielten sich diese in Grenzen: Der Dachgiebel sowie Teile der Dachziegel mussten repariert beziehungsweise ersetzt werden.
Auch im laufenden Betrieb kam es zu verschiedenen technischen Herausforderungen. So fielen beide Motoren der Lüftungsanlage aus, was bei einzelnen

La stabilisation du bâtiment de la salle, considéré comme nécessaire depuis un moment, a concrètement avancé en 2025. Des sondages ont été réalisés en été, servant de base à une offre concrète. La mise en œuvre





Veranstaltungen den Einsatz von Bauheizungen notwendig machte. Zudem riss das Zugseil des Bühnenvorhangs. Dieses konnte mit grossem internem Einsatz, handwerklichem Geschick und einer gewissen Portion Improvisation ersetzt werden.

Cedric Zaugg

kartellculturel.ch
biberevents.ch
janu.ch/team

est cependant encore retardée, car un immeuble neuf avec fouille de construction est prévu sur une parcelle adjacente. On attend l'achèvement de ce chantier, afin d'éviter de devoir refaire la reprise en sous-œuvre à une date ultérieure.
Également en été, le parquet de la salle du Kreuz a été remis en état. Il avait été rénové il y a quelques années, mais présentait des défauts qui ont pu être corrigés par des réparations ciblées, afin de prévenir des dommages plus importants.
En juin, une violente tempête a causé des dégâts au toit du Kreuz. Heureusement, ceux-ci sont restés limités: le pignon ainsi que des tuiles ont dû être réparés ou remplacés.
Dans l'exploitation courante, diverses difficultés techniques sont également survenues. Les deux moteurs de l'installation de ventilation sont tombés en panne, ce qui a nécessité l'utilisation de chauffages de chantier lors de certaines manifestations. De plus, le câble de tirage du rideau de scène s'est rompu. Il a pu être remplacé grâce à un grand investissement interne, une belle habileté manuelle et une certaine dose d'improvisation.

Cedric Zaugg

Sleep-In | Biel/Bienne

Im letzten Jahr kam es im Betrieb der Notschlafstelle zu verschiedenen Unterhalts- und Reparaturarbeiten. Ein Rückstau in der Kanalisation führte zu einem Wasserschaden, der entsprechende Massnahmen nach sich zog. Zudem wurden undichte Dachfenster repariert sowie eine verstopfte Dachrinne gereinigt, um grössere Schäden zu vermeiden.
Auch im Bereich der Haustechnik standen kleinere Arbeiten an. Die Pissoire wurden ausgewechselt und die Warmwasseraufbereitung durch die Solarpanels wurde renoviert.
Neben diesen betrieblichen Themen gerät das Projekt weiter politisch unter Druck. Auf kantonaler Ebene wird aktuell diskutiert, Menschen ohne Aufenthaltserlaubnis den Zugang zu Notschlafstellen zu verwehren. Entsprechend hat sich Widerstand formiert, der Druck auf das Angebot bleibt jedoch hoch. Wir freuen uns wenn das zuständige Regierungsmitglied zeitnah endlich in den Ruhestand tritt.

Cedric Zaugg

sleep-in-biel.ch

L'année dernière, l'exploitation de l'asile de nuit a nécessité divers travaux d'entretien et de réparation. Un refoulement dans la canalisation a provoqué un dégât d'eaux qui a nécessité des mesures appropriées. Des fenêtres de toit non étanches ont également été réparées et une gouttière bouchée a été nettoyée afin de prévenir des dommages plus importants.
De petits travaux ont également été nécessaires dans le domaine de la technique du bâtiment. Les urinoirs ont été remplacés et la production d'eau chaude par les panneaux solaires a été rénovée.
Au-delà de ces questions opérationnelles, le projet se retrouve sous pression politique croissante. Au niveau cantonal, des discussions sont en cours pour interdire l'accès aux asiles de nuit aux personnes sans autorisation de séjour. Une résistance s'est organisée en conséquence, mais la pression sur l'offre reste élevée. Nous nous réjouissons que le membre du gouvernement responsable parte bientôt à la retraite.

Cedric Zaugg

Mercato | Aarberg

Die Situation für soziale Projekte im Kanton Bern bleibt weiterhin angespannt. Davon ist auch die Stiftung Mercato betroffen. Die Pizzeria und das Restaurant sind gut ausgelastet und erfreuen sich grosser Beliebtheit. Allerdings können die Beiträge für die Integrationsplätze nicht alle Aufwendungen decken. Diese Tendenz setzte sich auch im Jahr 2025 fort, sodass der Stiftungsrat keine Perspektive für das Fortbestehen der Stiftung sah. In der Folge haben wir im Februar 2026 die Kündigung des Mietverhältnisses zum 31. Juli 2026 erhalten.
Wir bedauern diese sozialpolitische Entwicklung und die Entscheidung der Stiftung Mercato ausserordentlich. Die Stiftung Wunderland wird sich in den kommenden Monaten Gedanken darüber machen, wie es mit der Liegenschaft weitergehen soll.

Valentin Ismail

La situation pour les projets sociaux dans le canton de Berne reste tendue. La Fondation Mercato en est également toujours affectée. La pizzeria et le restaurant affichent un bon taux d'occupation et bénéficient d'une grande popularité. Cependant, les contributions publiques pour les places d'intégration ne couvrent pas l'ensemble des dépenses. Cette tendance s'est confirmée en 2025, si bien que le conseil de fondation n'a plus entrevu de perspective pour la pérennité de la fondation. En conséquence, nous avons reçu en février 2026 le congé du bail au 31 juillet 2026.
Nous regrettons vivement cette évolution de politique sociale et la décision de la Fondation Mercato.
La Fondation Pays des Merveilles réfléchira dans les prochains mois à l'avenir de cet immeuble.

Valentin Ismail

mercatoaarberg.ch

Coutellerie | Fribourg



Das Gebäude der Coutellerie der Stiftung Pays des Merveilles beherbergt zwei Projekte, die von zwei Vereinen getragen werden: der Coutellerie und der Jambette.
Der Verein La Coutellerie versteht sich zugleich als Bar-Restaurant mit freien Preisen, als Quartiertreffpunkt und als alternatives Kulturzentrum. Er bietet Räume für Reflexion und Bürgerdebatten, Spiele sowie einen Free Shop.
Sein Hauptziel ist die Schaffung eines Ortes, der den sozialen Zusammenhalt fördert, was sich in der Umsetzung von Werten wie Selbstverwaltung und horizontaler Organisation, Nichtdiskriminierung und sozialer Inklusion, der Förderung gesunder und nachhaltiger Konsumformen sowie einem breiten, vielfältigen Kulturangebot zu freien Preisen konkretisiert.
Das Jahr 2025 war für das Team der Coutellerie von zahlreichen Herausforderungen geprägt. Bereits ab Februar mussten Gespräche mit den Behörden geführt werden, da diese der Ansicht waren, dass gewisse

Le bâtiment de la Coutellerie de la fondation Pays des Merveilles accueille deux projets portés par deux associations: la Coutellerie et la Jambette.
L'association La Coutellerie se définit à la fois comme un bar-restaurant à prix libre, une maison de quartier et un centre culturel alternatif. Elle propose des espaces de réflexion et de débat citoyen, des jeux ainsi qu'un free shop.
Son objectif principal est de créer un lieu favorisant la cohésion sociale qui se concrétise par la réalisation des valeurs tels que l'autogestion et l'organisation horizontale, la non-discrimination et l'inclusion sociale, la promotion de modes de consommation sains et durables, une offre culturelle large, variée et à prix libre.
L'année 2025 a été marquée par de nombreux défis pour l'équipe de la Coutellerie. Dès le mois de février,



angebotene Aktivitäten nicht mit dem geltenden Betriebspatent vereinbar seien. Eine allfällige Änderung des Patents wird bis heute geprüft. In der Zwischenzeit wurde eine Reduktion bestimmter Aktivitäten, insbesondere der Konzerte, auferlegt. Dies führte zu einem Besucherrückgang, was die Periode von Februar bis Juli besonders schwierig machte, da eine neue Programmgestaltung definiert und stabilisiert werden musste. Diese Situation bot dennoch die Gelegenheit, die Aktivitäten insgesamt zu überdenken. Der Rückgang der Konzerte ermöglichte die Entwicklung anderer Angebote wie kreativer Aktivitäten, Spiele- und Kinoabende sowie eines alternativen Weihnachtsmarkts.

Von Res'ist zur Jambette

Im Juli 2025, nach fünf Jahren Widerstandsresidenzen sowie kulturellen und politischen Aktivitäten, entschied sich der Verein Res'ist, sein Engagement in der im ersten und zweiten Stock des Coutellerie-Gebäudes gelegenen Wohnung zu beenden.

des discussions ont dû être engagées avec les autorités, celles-ci estimant que certaines activités proposées n'étaient pas compatibles avec la patente d'exploitation en vigueur. À ce jour, un éventuel changement de patente reste en cours d'examen. Dans l'intervalle, une réduction de certaines activités, notamment les concerts, a été imposée. Cette situation a entraîné une baisse de fréquentation, rendant la période de février à juillet particulièrement délicate, le temps de redéfinir et de stabiliser une nouvelle programmation. Cette situation a néanmoins constitué une opportunité de repenser les activités dans son ensemble. La diminution des concerts a permis de développer d'autres propositions, telles que des activités créatives, des soirées jeux et cinéma, ainsi qu'un marché de Noël alternatif.

De Res'ist à la Jambette

En juillet 2025, après cinq années de résidences de résistant·es et d'activités culturelles et politiques, l'association Res'ist a choisi de mettre un terme à son engagement au sein de l'appartement situé aux




PROFX



Die Nachfolge übernimmt der Verein la Jambette, der nun für die Verwaltung und Belebung des Ortes zuständig ist. Ein neuer Mietvertrag wurde abgeschlossen. Der Salon bleibt ein offener Raum für solidarische Begegnungen und soziale Sprechstunden. Parallel dazu laufen Überlegungen zur künftigen Ausrichtung des Ortes. Langfristig ist vorgesehen, innerhalb des Vereins La Coutellerie einen Zweig für die Verwaltung der Wohnung zu schaffen (der Verein Jambette wird dabei vom Verein La Coutellerie übernommen).

Sandra Modica

premiers et deuxièmes étages du bâtiment de la Coutellerie. Le relais est repris par l'association la Jambette qui assure désormais la gestion et l'animation du lieu. Un nouveau contrat de location a été établi. Le salon demeure un espace ouvert à des rencontres solidaires et des permanences sociales. En parallèle, une réflexion est en cours pour définir les futures orientations du lieu. A terme, il est envisagé de créer une branche au sein de l'association de la Coutellerie destinée à la gestion de l'appartement (l'association de la Jambette sera reprise par l'association La Coutellerie).

Sandra Modica

lacoutellerie.org

Flüchtlingswohnungen I und II | Como
Logements pour réfugiés I et II | Côme

Die drei Wohnungen in Como sind weiterhin notwendig. Der Priester Don Giusto und seine Mitstreiter/innen sorgen mit sehr viel Engagement und Herzblut für die Menschen die dort Unterkunft finden.

Parrochia S. Martino, Rebbio, Como

Les trois logements à Como restent indispensables pour des requérants d'asile. Le prêtre Don Giusto et ses collaborateurs et collaboratrices s'occupent avec beaucoup d'engagement et de cœur des personnes qui y trouvent refuge.

Usinesonore | Biel

Das Zelt der tönenden Fabrik «usinesonore», sozusagen die mobile Immobilie der Stiftung Wunderland, wird nur alle zwei Jahre für das Festival aufgestellt. Im Jahr 2025 fand dieses nicht statt.

La tente de l'Usinesonore, le seul immeuble «mobile» de la Fondation Pays des Merveilles, n'est montée que tous les deux ans pour le festival. En 2025, celui-ci n'a pas eu lieu.

usinesonore.ch

Beteiligungen und Anlagen
Participations et placements

Genossenschaft Maison des Artistes, Givisiez
Der zeitweise Leerstand im Saal für Tanz löste etwas Besorgnis aus. Doch insgesamt funktioniert diese Atelier-Genossenschaft sehr gut.
cooperativemda.ch

Genossenschaft Domahabitare in Ste. Croix
Nach einigem Hin und Her wurde der Konkurs durchs Gericht endlich eröffnet. Jetzt bleibt nur noch abzuwarten, ob jemand dieses einmalige Ökohaus mit seinen zehn Wohnungen übernimmt und weiterhin betreibt …
domahabitare.ch

Genossenschaft Zuhause am Bielersee
Diese Genossenschaft mit Alterswohnungen führt in ihren zwei Häusern soziale und kulturelle Anlässe durch und funktioniert offensichtlich gut.
zuhauseambielersee.ch

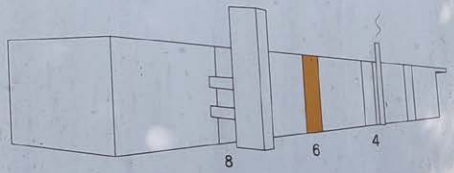
Coopérative Maison des Artistes, Givisiez
La vacance temporaire de la salle de danse a suscité quelques inquiétudes. Mais dans l'ensemble, cette coopérative d'ateliers fonctionne très bien.
cooperativemda.ch

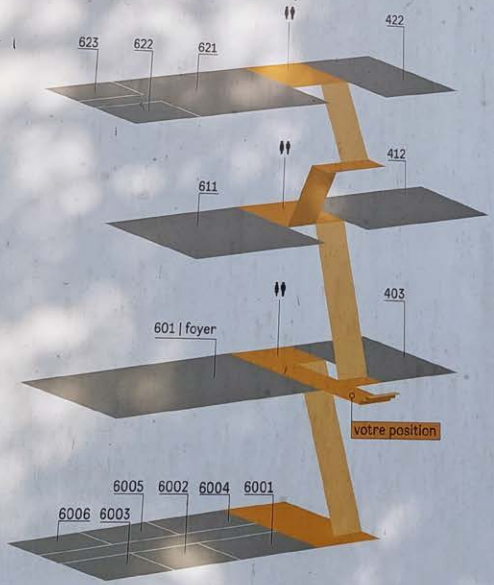
Coopérative Domahabitare à Ste-Croix
Après quelques va-et-vient, la faillite a finalement été prononcée par le tribunal. Il ne reste plus qu'à attendre de savoir si quelqu'un reprendra cette maison écologique unique avec ses dix logements et continuera à l'exploiter …
domahabitare.ch

Coopérative Zuhause am Bielersee
Cette coopérative de logements pour personnes âgées organise des manifestations sociales et culturelles dans ses deux maisons et fonctionne manifestement bien.
zuhauseambielersee.ch

Coopérative Maison des Artistes

Rue Jean Prouvé 6





2ème étage

621	Labo Théâtre	422	Muriel Zeender
622	Le Magnifique Théâtre		
623	Luis Velasco-Pufleau		

1er étage

611	Co-working I	412	Co working II
	Stéphanie Bühlmann Andréa Clément Catherine Liechti Eugénia Popleta Françoise Rossich		Guillaume Beériswyl Miguel Béchet Benoît Dietrich | Films Jean-Paul Guinnard | Photographe Henri Marbacher

rez

601	Foyer	403	René Vasquez Peintre-Sculpteur

sous-sol

6001	Benoît Gisler	6005	Laure Betris Your Fault Perrine Berger
6002	Julien Minguely & Vincent Gross		
6003	Les Faylons	6006	
6004	Teo Gheorghiu Andréa Wassmer		

Weitere Darlehen

Leider musste das Darlehen an den Verein Sinnenvoll abgeschrieben werden. Der Verein ging in den Konkurs. Die Lehre daraus wurde gezogen: Neue Darlehensanfragen werden noch etwas kritischer angeschaut und unsere Geschäftsstelle wird regelmässig nach dem Stand der jeweiligen Projekte fragen. Auch werden rechtzeitig allfällige (Teil-)Rückstellungen auf möglicherweise gefährdete Darlehen gemacht.



Autres prêts

Le prêt à l'association Sinnenvoll est malheureusement perdu. En effet, cette association est tombée en faillite. La leçon en a été tirée: les nouvelles demandes de prêt sont examinées avec encore plus d'esprit critique, et notre secrétariat demandera régulièrement des nouvelles de l'avancement des projets concernés. Des provisions (partielles) seront également constituées en temps voulu pour les prêts potentiellement à risque.

Finanzen 2025
Les finances

Jahresrechnung 2025
Nach zwei (auch in administrativer Hinsicht) eher unerfreulichen Jahren zeigt sich jetzt das Ergebnis sehr ermutigend. Die Mieteinnahmen deckten mehr als die direkten Aufwendungen für die Liegenschaften, womit ein spürbarer Beitrag an die Verwaltung derselben und den Betrieb der Stiftung geleistet wurde.
Zudem zahlte sich die sorgfältigere Bewirtschaftung der gewährten Darlehen aus, so dass unter dem Strich seit Jahren wieder einmal eine leicht positive Zahl erscheint. Das sollte weiterhin so bleiben, denn der nachhaltige Umgang mit den Liegenschaften setzt die Bildung von Rückstellungen voraus für die in einigen Jahren fälligen Unterhaltsarbeiten.
In der Bilanz erscheinen eine leichte Zunahme der flüssigen Mittel und ein etwas grösseres Umlaufvermögen als in den zwei Vorjahren. Auf der Passivseite ergab sich eine kleine Verschiebung weg von den Fremdmitteln zu den eigenen.

Comptes annuels 2025
Après les deux années précédentes peu réjouissantes (aussi sur le plan administratif), le résultat de 2025 est très encourageant. Les recettes locatives ont couvert plus que les charges directes liées aux immeubles, ce qui a permis d'apporter une contribution sensible à leur gestion ainsi qu'au fonctionnement de la fondation.
De plus, la gestion plus soigneuse des prêts accordés a porté ses fruits, si bien qu'après des années, le résultat affiche de nouveau un chiffre légèrement positif. Cette tendance devrait se maintenir, car une gestion durable des immeubles implique la constitution de provisions pour les travaux d'entretien à prévoir dans quelques années.
Au bilan apparaissent une légère augmentation des liquidités et un actif circulant légèrement plus élevé que lors des deux exercices précédents. Du côté du passif, un petit glissement s'est opéré des fonds de tiers vers les fonds propres.

Bericht der Revisionsstelle

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Liegenschaftsrechnung, Mittelflussrechnung und Anhang) der Stiftung Wunderland, Biel für das am 31.12.2025 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.
Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.
Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.
Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Statuten (Urkunde) und Reglement entspricht.

Bern, 23. März 2026

Dialog Treuhand AG
Beat Zürcher
zugelassener Revisionsexperte
(Leitender Revisor)

Jahresrechnung 2025

	2025	2024
Zuwendungen, Schenkungen	**750**	**–**
Mietertrag Liegenschaften	182 360	179 737
Aufwand Liegenschaften	- 88 874	- 171 380
Ertrag Liegenschaften	**93 486**	**8 357**
Administrativer Aufwand	- 94 198	- 89 353
Egebnis vor Finanzertrg, Abschreibungen und Ausserdordentliches	**37**	**- 80 996**
Nachträgliche Aufwendungen Legat Res	–	–
Finanzertrag	33 748	13 147
Abschreibungen	- 10 351	- 10 961
Auflösung zweckgebundenes Fondskapital	–	–
Ausserordentliches	- 3 405	10 246
Total Finanzergebnis und Ausserordentliches	**19 991**	**12 432**
Jahresgewinn/-verlust	**20 028**	**- 68 564**

Schlussbilanz per 31. Dezember

	2025	2024
Flüssige Mittel	741 507	696 160
Forderungen	84 146	83 810
Transitorische Aktiven	600	7 148
Flüssige Mittel	**826 253**	**787 117**
Wertschriften, Beteiligungen und Darlehen	2 856 375	2 899 966
Mobiliar und Einrichtungen	31 400	33 000
Liegenschaften	2 230 801	2 230 801
Anlagevermögen	**5 118 576**	**5 163 767**
Bilanzsumme Aktiven	**5 944 829**	**5 950 885**
Kreditoren	15 921	27 037
Vorausbezahlte Mieten Ende Jahr, übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	–	–
Transitorische Passiven	14 160	15 300
Mietzinskautionen	7 505	7 505
Hypotheken	500 000	500 000
Fremdkapital	**537 586**	**549 842**
Zweckgebundenes Fondskapital	115 665	129 493
Organisationskapital zu Beginn des Jahres	5 271 549	5 340 113
Gewinn abgeschlossene Periode	20 028	- 68 564
Total Eigenkapital	**5 407 243**	**5 401 042**
Bilanzsumme Passiven	**5 944 829**	**5 950 885**

Herzlicher Dank …
Un grand merci …

Der erste Dank geht an Verena Feller und Regula Buff, die für eine Geschäftsstelle besorgt sind, die diesen Namen verdient. Damit kann der Stiftungsrat schnell und unkompliziert auf alle für seine Arbeit notwendigen Informationen zurückgreifen.
Grosser Dank gilt dem ganzen Stiftungsrat und insbesondere denjenigen Mitgliedern, die den internen Erneuerungsprozess nah begleiteten. Es ist gut zu wissen, dass sich der Rat insbesondere auch um die Regelung der Nachfolge der ausscheidenden Gründungsmitglieder kümmerte.
Beat Zürcher von der Revisionsstelle war ein zuverlässiger Berater bei verschiedenen Fragen in dieser Phase, vielen Dank Beat!
Allen die sonst wie zum Bestehen der Stiftung Wunderland beitragen, seien es die Mitarbeitenden in den Projekten in den Liegenschaften der Stiftung, seien es Aussenstehende mit ihrem sorgfältigen Umgang mit den ihnen gewährten Darlehen oder weitere Stellen und Personen, die unterstützend wirkten sei hier ebenfalls herzlich gedankt.

Les premiers remerciements vont à Verena Feller et Regula Buff, qui veillent à ce que le secrétariat mérite pleinement ce nom. Le Conseil de fondation peut ainsi accéder rapidement et aisément à toutes les informations nécessaires à son travail.
Un grand merci à l'ensemble du Conseil de fondation, et en particulier aux membres qui ont accompagné de près le processus de renouvellement interne. Il est rassurant de savoir que le conseil s'est occupé notamment de la succession des membres fondateurs sortants.
Beat Zürcher de l'organe de révision a été un conseiller fiable pour diverses questions en cette période – merci beaucoup Beat!
Nous adressons ici également nos remerciements chaleureux à toutes celles et tous ceux qui contribuent d'une façon ou d'une autre au bon fonctionnement de la Fondation Pays des Merveilles: les collaborateurs et collaboratrices des projets dans les immeubles de la fondation, les partenaires extérieurs qui gèrent avec soin les prêts qui leur ont été accordés, ainsi que les



Wie schon zu Beginn dieses Berichts angekündet, scheiden hiermit der Schreibende und Brigitte Balzli aus dem Stiftungsrat aus. Es war eine gute, manchmal schwierige, manchmal aufregende, dann wieder mühselige jedoch immer sehr interessante Arbeit, die Stiftung an den Punkt mitzutragen wo sie sich heute befindet.
Es war gut gelebte Zeit! Danke!

Uwe Zahn

autres entités et personnes qui ont apporté leur soutien.
Comme annoncé en début de ce rapport, le soussigné et Brigitte Balzli quittent par la présente le Conseil de fondation. Ce fut un travail bon, parfois difficile, parfois passionnant, puis à nouveau laborieux, mais toujours très intéressant, que d'avoir contribué à mener la fondation jusqu'au point où elle se trouve aujourd'hui.
Ce fut du temps bien vécu! Merci!

Uwe Zahn

Auszug aus dem Leitbild
Extrait de la charte

Wir schaffen und erhalten Raum für soziale, kulturelle, ökologische, ausbildungs- und gesundheitsfördernde oder anderweitig gemeinnützige Projekte und Institutionen.

- Wir achten bei der Auswahl der Projekte auf eine ganzheitliche Betrachtungsweise. Dazu gehört nebst den genannten Kriterien auch die langfristige wirtschaftliche Tragfähigkeit.
- Wir achten auf den sorgfältigen Umgang mit der Bausubstanz und der Umwelt.
- Wir pflegen mit den Projekten in den Liegenschaften ein partnerschaftliches Verhältnis mit offener Kommunikation.
- Wir sind offen für die Zusammenarbeit mit anderen Stiftungen und Organisationen.
- Wir orientieren uns an Begriffen wie «Altruismus», «Idealismus», «Sorgfalt», «Respekt», «Solidarität».

Nous créons et obtenons de l'espace d'habitation pour des projets sociaux, culturels, écologiques, encourageant la formation et la santé ou encore pour soutenir d'autres projets ou d'autres institutions reconnues d'utilité publique.

- Un projet choisi est examiné dans son ensemble. En plus des critères déjà mentionnés, sa solidité à long terme fait l'objet d'une attention particulière.
- Nous veillons à la bonne substance des bâtiments et au respect de l'environnement.
- Nous appliquons une politique de partenariat avec les projets, nous communiquons de manière ouverte.
- Nous sommes ouverts à la collaboration avec d'autres fondations et organisations.
- Nous soutenons les notions d'altruisme, d'idéalisme, de diligence, de respect, de solidarité.

Organe der Stiftung
Organes de la fondation

Stiftungsrat
Conseil de fondation

Präsident bis Mai 2026 / jusqu'à mai 2026
- **Uwe Zahn**, Nidau/Biel

Co-Präsidium
seit Mai 2026 / depuis mai 2026
- **Valentin Ismail**, Basel (bis Frühjahr 2029 / élue jusqu'au printemps 2029)
- **Cédric Zaugg**, Biel/Bienne (bis Frühjahr 2028 / élu jusqu'au printemps 2028)

Mitglieder
- **Uli Amos**, Genève (bis Frühjahr 2029 / élue jusqu'au printemps 2029)
- **Brigitte Balzli**, Nidau (bis Frühjahr 2026 / jusqu'à mai 2026)
- **Sandra Modica**, Fribourg (bis Frühjahr 2029 / élue jusqu'au printemps 2029)
- **Christoph Rothenbühler**, Biel (bis Frühjahr 2029 / élu jusqu'au printemps 2029)
- **Olivier Suter**, Estavayer-le-Gibloux (bis Frühjahr 2029 / élu jusqu'au printemps 2029)
- **Ivo Thalmann**, Biel (bis Frühjahr 2029 / élu jusqu'au printemps 2029)

Geschäftsstelle
Direction

Geschäftsführung/Direction
Verena Feller

Rechnungswesen/Comptabilité
Regula Buff

Stiftung Wunderland
Fondation Pays des Merveilles
Hans-Hugi-Strasse 3
CH-2502 Biel/Bienne
T 032 322 25 75
info@stiftung-wunderland.ch

Postadresse (bis/jusqu'au 31.12.2026):
Postfach / Case postale 1384
CH-2501 Biel/Bienne

stiftung-wunderland.ch
fondation-paysdesmerveilles.ch

Revisionsstelle
Organe de révision

Dialog AG
vertreten durch / représenté par
Beat Zürcher, Ahornweg 2, 3013 Bern

Aufsichtsorgan
Organe de surveillance

Eidgenössische Stiftungsaufsicht, Bern
Autorité fédérale de surveillance des fondations, Bern

Die Stiftung Wunderland
ist im Kanton Bern durch Beschluss vom 28. November 2005 von der Einkommenssteuer befreit.
Spenden/Beiträge auf das Konto
IBAN CH91 0900 0000 6028 7834 0
werden mit entsprechender Steuerbescheinigung verdankt.

La fondation Pays des merveilles est exonérée de l'impôt sur le revenu dans le Canton de Berne par décision du 28 novembre 2005.
Les dons versés sur le compte
IBAN CH91 0900 0000 6028 7834 0
sont remerciées avec une attestation fiscale correspondante.

